

VISITES COMMENTÉES

Les dimanches 26 avril
(en présence de la co-commissaire
de l'exposition),
3 mai, 7 juin, 6 septembre, 4 octobre,
1^{er} novembre, 6 décembre 2026,
3 janvier 2027 à 11h
Gratuit, sans inscription

VISITES THÉMATIQUES

Quelles relations entre
artisanat et design industriel ?
Dimanche 14 juin 2026 à 11h

Histoires de rencontres
Dimanche 13 septembre 2026 à 11h

Le verre, une matière mystérieuse
Dimanche 22 novembre 2026 à 11h
Visite gratuite, entrée payante

ATELIERS JEUNE PUBLIC

Atelier des 2 à 4 ans
Cosmos de lumière
Samedi 28 novembre 2026 à
10h, 11h30 et 14h30 (durée 1h)
Tarif: 15.- CHF (1 enfant/1 adulte),
sur inscription

Atelier des 5 à 8 ans
Métamorphoses lumineuses
Samedi 5 décembre 2026 à 15h
(durée 1h30)
Tarif: 20.- CHF (1 enfant/1 adulte)
sur inscription

ÉVÈNEMENTS

Forum du verre
Vendredi 30 octobre et
samedi 31 octobre 2026

Tables rondes, keynotes,
visites guidées et performance
Gratuit, sans inscription

Guide volant-e
Les dimanches 28 juin, 27 septembre,
15 novembre 2026 de 14h30 à 16h30

Visites commentées sur demande
En français, anglais, allemand,
espagnol, italien, sur inscription

Visites pour les scolaires sur demande
Gratuit pour les écoles publiques du
canton de Genève, sur inscription

ENTRÉE




Billet 6.- / 4.- CHF

Entrée libre jusqu'à 25 ans et
le 1^{er} dimanche du mois
Les autres dimanches:
1 entrée achetée = 1 entrée offerte

Inscriptions et réservations pour
les groupes sur musee-ariana.ch

Musée Ariana
Avenue de la Paix 10
1202 Genève
T +41 (0)22 418 54 50
ariana@geneve.ch
musee-ariana.ch

Ouvert tous les jours
de 10h à 17h
fermé le lundi

 @museearianageneve
 @museearianageneve
 @museeariana

Graphisme: Maximage & Louis Roh
Impression: Ville de Genève

Exposition conçue et réalisée par
le Musée d'art moderne et contemporain
de Saint-Étienne Métropole, en partenariat
avec le Centre international de recherche
sur le verre et les arts plastiques



MUSÉE D'ART
MODERNE ET
CONTEMPORAIN
SAINT-ÉTIENNE
MÉTROPOLE

CIRVA

ARIANA

musée suisse
de la céramique
et du verre
genève

swiss museum
for ceramics
and glass
geneva

schweizerisches
museum für
keramik und glas
genf

LE VERRE. AU-DELÀ DE LA MATIÈRE

LES COLLECTIONS DU CIRVA

24.04.2026 03.01.2027

Un musée
Ville de Genève

www.musee-ariana.ch

FR

LE VERRE, AU-DELÀ DE LA MATIÈRE. LES COLLECTIONS DU CIRVA

Du 24 avril 2026 au 3 janvier 2027
Vernissage 23 avril à 18h

Créé en 1983, le Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques (Cirva) est une utopie créative. Ce laboratoire a pour objet d'étude le verre et se situe à la croisée des arts visuels, du design et des métiers d'art avec, au départ, des ambitions industrielles.

Installé à Marseille depuis 1986, ce centre d'art atypique accueille en résidence des artistes venu-es du monde entier qui, pour la plupart, découvrent le travail du verre pour la première fois. Ils et elles viennent à la rencontre d'une expertise détenue par les équipes spécialisées en technique, en chimie et ingénierie grâce auxquelles la matière épouse le contour de leurs rêves. Il en découle des projets aux dimensions aussi bien techniques que conceptuelles.

L'exposition *Le verre, au-delà de la matière. Les collections du Cirva* propose une découverte de projets de recherche qui portent un regard contemporain sur une matière travaillée depuis des millénaires à travers la collection du Cirva. Elle fait dialoguer design et arts visuels à travers différentes thématiques, dans une approche transdisciplinaire.

EN

GLASS, TRANSCENDING MATTER. THE CIRVA COLLECTIONS

24th April 2026 – 3rd January 2027
Opening 23rd April at 6pm

Founded in 1983, the International Glass and Visual Arts Research Centre (Cirva) is a creative utopia. Conceived as a laboratory dedicated to the study of glass, it operates at the crossroads of visual arts, design and craft, originally with industrial ambitions at its core.

Based in Marseille since 1986, this unique art centre hosts artists in residence from all over the world, many of whom encounter glassmaking for the very first time. They come into contact with a wealth of expertise shared by technicians, as well as chemists and engineers, whose knowledge enables the material to take shape around their ideas and aspirations. The result is a body of work that is as technically ambitious as it is conceptually rich.

The exhibition *Glass, Transcending Matter. The Cirva Collections* offers an insight into a selection of research projects drawn from the Cirva collection, presenting a contemporary perspective on a material that has been shaped for millennia. Through a transdisciplinary approach, it brings design and visual arts into dialogue across a range of themes.

DE

GLAS, ÜBER DAS MATERIAL HINAUS. DIE SAMMLUNG DES CIRVA

24. April 2026 bis 3. Januar 2027
Vernissage 23. April 18 Uhr

Das Internationales Forschungszentrum für Glas und bildende Kunst (Cirva) wurde 1983 gegründet und ist eine kreative Utopie. Als Labor beschäftigt es sich mit dem Forschungsgegenstand Glas und bewegt sich an der Schnittstelle von bildender Kunst, Design und Kunsthandwerk. Zu Beginn seiner Geschichte war die Forschung auch auf die industrielle Produktion ausgerichtet.

Das aussergewöhnliche Kunstzentrum, das sich seit 1986 in Marseille befindet, empfängt für Residenzen Künstler:innen aus aller Welt, die in der Regel zum ersten Mal mit dem Medium Glas arbeiten. Im Cirva kann das Material dank der Expertise von Techniker:innen, Chemiker:innen und Ingenieur:innen die erträumte Form annehmen. Aus dieser Zusammenarbeit gehen Projekte hervor, die ebenso technisch wie konzeptuell sein können.

In der Ausstellung *Glas, über das Material hinaus. Die Sammlung des Cirva* lassen sich Forschungsprojekte entdecken, die einen zeitgenössischen Blick auf ein seit Jahrtausenden bearbeitetes Material werfen. In einem transdisziplinären Ansatz treten Design und bildende Kunst so über verschiedene Themengebiete in einen Dialog.

IT

IL VETRO OLTRE LA MATERIA. LE COLLEZIONI DEL CIRVA

dal 24 aprile 2026 al 3 gennaio 2027
Vernissage 23 Aprile ore 18.00

Fondato nel 1983, il Centro internazionale di ricerca sul vetro e le arti plastiche (Cirva) è un'utopia creativa. Si tratta di un laboratorio per lo studio del vetro che unisce arti visive, design e arti applicate, inizialmente con ambizioni industriali.

Insediato a Marsiglia dal 1986, questo atipico centro dedicato alle arti propone residenze ad artiste e artisti provenienti dal mondo intero, che spesso si approcciano al lavoro con il vetro per la prima volta. Al Cirva possono accedere alle competenze di professionisti in ambito tecnico, ma anche a quelle di chimici e ingegneri. In questo modo la materia di lavoro può essere modellata secondo i propri desideri. Ne risultano progetti d'interesse sia tecnico che concettuale.

Attraverso la collezione del Cirva, la mostra *Il vetro oltre la materia. Le collezioni del Cirva* invita a scoprire progetti di ricerca che portano uno sguardo contemporaneo su un materiale lavorato da millenni. Spaziando tra varie tematiche, l'esposizione fa dialogare design e arti visive nell'ambito di un approccio interdisciplinare.